朝陽科技大學
Chaoyang University of Technology

語言中心 華語文教學組
Chinese Learning Section, Language Center

huá yǔ kè chéng

華語課程 Chinese Courses

Information Brochure

為什麼選擇臺灣 なぜ台湾で学ぶのか

臺灣是一個現代、自由、民主的社會，人民工作勤勞、注重休閒生活、教育良好、待人友善。臺灣人民具有現代化的思維，也同時具有傳統華人的價值觀，以家為本，敬老尊賢，是一個兼容並蓄、多元發展的國家。

中文，是臺灣的官方語言。學習中文最有效的方法，就是到臺灣來學習，不僅能在全中文的環境中學習，更能透過學習正體字了解方塊字的美感及意義。

臺灣的歌仔戲、布袋戲，以及原住民文化，更是體現了臺灣這塊寶島的豐富性。沒有一個地方比臺灣更適合讓外國人學習中文、體驗中華文化了。到臺灣來讀書，正是時候！

台湾は現代的であるとともに、自由で民主的な社会を構築しています。人々は教育水準も高く勤勉である一方、余暇生活を重視し、人情味にも溢れています。台湾の人々は現代的な思想を持ちながら、家庭を大事にし、年配者を尊敬するという華人としての伝統的な価値観も持ち合わせています。台湾は包容力が豊かで、多様な発展を遂げている国なのです。

中国語は台湾の公用語です。中国語の習得には、台湾の現地で学ぶことが最も効果的な方法と言えるでしょう。全てが中国語の環境に身を置いて学習できるだけでなく、伝統的な繁体字を学ぶことで、漢字本来の美しさと意味を理解することができます。

台湾の歌仔戲（台湾の伝統芸能、台湾オペラ）や布袋戲（台湾の伝統的な人形を用いた民間芸能）、そして原住民の文化は、台湾の文化の多様性を表しています。台湾は中国語を学び、台湾や中国古来の文化を体験するのに最適な場所です。今こそ台湾留学のチャンスです！

文字內容擷取自中華民國交通部觀光局及留學台灣網頁

圖片來源：中華民國交通部觀光局網頁

關於我們 当大学について

朝陽科技大學位於臺中霧峰人文薈萃之地，校園優美，鄰近國家古蹟及觀光勝地，是外籍人士學習華語、探索臺灣人文風情的絕佳選擇。不僅提供豐富的華語課程，亦提供多樣文化課程，讓學員沉浸學習、體驗臺灣文化、享受遊學樂趣。

朝陽科技大学は台中の霧峰という場所にあります。文化水準の高いこの地に設立されたキャンパスは美しい佇まいで、付近には有名な古跡や観光地もあり、外国からの留学生が中国語を学び、台湾の文化や風土を体験するのに最適な場所です。当校では豊富な中国語コースだけでなく、多様な文化体験のプログラムもご用意しています。台湾の文化を学びながら体験することで、留学での貴重な経験を得ることができるでしょう。

Chaoyang University of Technology

課程介紹

コースの紹介

華語暨文化體驗營
華語と文化体験キャンプ

實用的華語課　実用華語講座
豐富的文化課　豊富な文化学習講座
一次深度旅遊　文化体験ツアー
主題學習　テーマ学習
臺灣學習夥伴　台湾人学生との交流

客製化課程
カスタムメイドコース

企業或團體包班　企業向けまたはグループ授業
一對一個人班　一対一の個人授業
授課地點可議　授業の場所は相談可
依學生需求而定　受講者に合わせた授業

課程類別
コースの種類

密集團體課程
グループ集中コース

定期舉辦文化活動　定期的に開催する文化アクティビティ
一對一課後練習機會　授業後の一対一での練習
分級授課　レベル別授業
小班教學　少人数コース
中文授課　中国語による授業
溝通實用　実用コミュニケーションを重視した授業
學術華語課　学術向け華語講座

學季制課程
学期制コース

定期舉辦文化活動　定期的に開催する文化アクティビティ
一對一課後練習機會　授業後の一対一での練習
分級授課　レベル別授業
小班教學　少人数コース
中文授課　中国語による授業
溝通實用　実用コミュニケーションを重視した授業
學術華語課　学術向け華語講座

Chaoyang University of Technology

課程資訊

コースの情報

課程類別 コースの種類		課程時間 コース開講日程	學時 授業時数	課程人數 クラス人數	學費 学費
學季制 Quarter Programs	春季 Spring Quarter	Mar. - May. (12 weeks)	192小時 192 hours	7-12人 7-12 students	NT $26,035
	夏季 Summer Quarter	Jun. - Aug. (12 weeks)			
	秋季 Fall Quarter	Sep. -Nov. (12 weeks)			
	冬季 Winter Quarter	Dec. - Jan. (6+1 weeks) Jan. - Jan. One-Week Tour	120小時 120 hours		NT $14,000 Not Including Tour Fee The cost remains undetermined
		Dec. - Feb. (10 weeks)	160小時 160 hours		
客製化 Customized Programs	團體 Group	依學生需求 tailor-made program	36小時 36 hours	2-8人 2-8 students	NT $9,000
	個人 Individual		24小時 24 hours	-	NT $10,800

抵免 単位互換

對有興趣在臺灣修讀大學學位者，若於本校修讀並通過華語研習班之華語課程(至少168小時)，可抵免2門校訂必修中文課程。

台湾の大学に就学する希望のある留学生は、当校で華語研修クラスの華語課程を履修し(少なくとも168時間)合格した場合、必修の中国語課程2科目との単位互換が認められます。

本中心保留調整課程時間、費用及開班與否之權利。

当センターでは予告なく授業時間、学費及び開講状況の変更を行う場合がありますのでご了承ください。

本中心另提供客製化團體/個人班課程，費用另計。

当センターではカスタムメイドのグループ／個人授業も行っています。費用は別途お問合せください。

冬季班有兩種方案—I. 6周課程加1周旅行，旅行為選擇性，旅行費用會再通知。

冬休み研修は二つのコースがあります。-- I. 6週間コース+1週間の旅行、旅行は選択項目であり、旅費は個別に通知します。

II. 10周課程

II. 10週間のコース

師資

教師

本校全數華語教師均為華語文相關科系畢業，具有碩士以上學位。每位均已獲得教育部對外華語教學能力認證證書，且具豐富華語教學經驗，教學生動活潑，其中數位老師也有國外教授華語經驗。

本校華語老師已著手研發學校特色華語文教材，期望藉此增加課程廣度及語言實用性，提高學生學習興趣及效能。

当校の中国語教師は全て華語関連の学部を卒業し、修士課程以上の学位を持つ教師で、台湾教育部の認定する外国人向け華語教育能力証明書を取得しています。数名の教師は国外での中国語教育の経験もあり、経験豊富な教師による生き生きとした授業内容を提供しています。

また当校の中国語教師は当校オリジナルの華語教材の開発も手掛けており、より豊富なコースの充実と実用的な語学学習を提供し、学習者の意欲と学習効果向上に貢献することを願っています。

Chaoyang University of Technology

華語學習課堂

華語学習の
授業風景

Chaoyang University of Technology

文化體驗活動

文化体験
アクティビティ

彩繪紙扇 扇子の絵付け

彩繪紙扇 扇子の絵付け

參觀林家宮保第
林家宮保第（昔の豪族の邸宅）の見学

麻將體驗 麻雀体験

畫臉譜 臉譜（仮面）作り

包水餃 水餃子作り

Chaoyang University of Technology

文化體驗活動

文化体験
アクティビティ

製作小提燈 ランタン作り

彩繪燈籠 ランタンの絵付け

自製太陽餅
太陽餅（台中の名産品）作り

自製太陽餅
太陽餅（台中の名産品）作り

包湯圓 湯円（もち米団子）作り

包湯圓 湯円（もち米団子）作り

Chaoyang University of Technology

華語學習競賽

華語コンテスト

華語歌唱比賽
華語歌唱コンテスト

華語歌唱比賽
華語歌唱コンテスト

華語簡報比賽
華語プレゼンコンテスト

華語簡報比賽
華語プレゼンコンテスト

漢字闖關比賽
漢字クイズコンテスト

漢字闖關比賽
漢字クイズコンテスト

Chaoyang University of Technology

華語學習競賽

華語コンテスト

Chaoyang University of Technology

華語學習活動

華語学習
アクティビティ

語言導航
ナビゲーション

台灣行腳
台湾探索

國際學伴
留学生サポーター

台灣行腳
台湾探索

國際學伴
留学生サポーター

台灣行腳
台湾探索

Chaoyang University of Technology

華語學習活動

華語学習
アクティビティ

武術體驗
武術体験

詩詞吟唱
詩歌を詠む

詩詞吟唱
詩歌を詠む

武術體驗
武術体験

武術體驗
武術体験

詩詞吟唱
詩歌を詠む

宿舍環境

寮の環境

健身房
ジム

視聽室
オーディオルーム

寢室
寝室

浴室
浴室

洗衣坊
ランドリールーム

烹飪室
調理室

臺中街景

台中市

草悟道
草悟道

照片取自臺中觀光旅遊網

國立臺灣美術館
国立台湾美術館

照片取自國立臺灣美術館網頁

霧峰林家宮保第
霧峰林家宮保第

照片取自霧峰林家花園官網

臺中文心森林公園
台中文心森林公園

照片取自臺中市圓滿戶外劇場網站

臺中國家歌劇院
台中国立歌劇院

照片取自臺中國家歌劇院網站

國立自然科學博物館
国立自然科学博物館

照片取自國立自然科學博物館網站

Chaoyang University of Technology

申請入學資訊

入学申込
みについて

申請者需於各學季申請期限前，透過線上申請、email或郵寄方式繳交申請書及相關文件至本校：

- □入學申請表
- □六個月內健康檢查證明
- □有效期限內(6個月以上)之護照影本
- □兩吋彩色照片
- □最高學歷畢業證書
- □財力證明(本人或監護人3個月內，至少美金2,500以上，應由銀行機構以英文或中文書寫，包含帳戶名稱、帳號及帳戶金額。並附上帳戶擁有人及申請書之關係證明。)

入学をご希望の場合は、各学期の締切日までに申込書と下記の書類をオンライン、電子メール、郵送のいずれかの方法で当校へお送りください。

- □ 入学申込書
- □ 6か月以内の健康診断証明書
- □ 有効期限内（6か月以上）のパスポートのコピー
- □ 3.5×4.5のカラー証明写真
- □ 最終学歴の卒業証書
- □ 残高証明（本人または保護者の最近3か月以内の残高証明。少なくとも2,500米ドルの残高があること。銀行の発行する英語または中国語の証明書で、口座名、口座番号、残高が明記されていること。また口座名義人と申込者の関係を証明できる書類を添付すること。）

入學申請表下載
入学申込書ダウンロード

線上入學申請表
オンライン入学申込書

Chaoyang University of Technology

簽證資訊

ビザ

持本中心開立之「入學許可證」至我國大使館或駐外代表處申請以學習中文為目的之停留簽證。通常此簽證（註記為「FR」及學校名稱）持有者，依所持有之簽證效期，得自入境次日起在臺停留六十天或九十天。

應備文件包含：

□中華民國簽證申請表

□入學許可通知(由本校提供)

□6個月以上有限期限內護照

□個人彩色大頭照

当センターの発行する「入学許可証」を持参し、台湾の大使館または在外公館で中国語学習を目的とする停留ビザを申請します。停留ビザ（「FR」及び学校名の記載がある）保持者には、ビザの有効期限に従って入境の翌日から60日または90日の台湾滞在が許可されます。

必要な書類は以下の通りです。

□ 中華民国ビザ申請書

□ 入学許可通知書（当校より発行）

□ 残存期限が6か月以上のパスポート

□ カラー証明写真

Chaoyang University of Technology

保險資訊

保険について

由於學生必須等上課四個月後，才能辦理居留證；也就是說，須就學八個月後才能在台灣辦理疾病醫療保險(此為強制險)。所以抵台後，若因疾病就醫，須自行負擔所有醫療費用。因此，我們建議您在抵台前先行投保海外疾病醫療險。

取得外僑居留證滿四個月後，攜帶外僑居留證、二吋照片一張，及印章至居住地鄉鎮市公所辦理全民健康保險（此為我國政府之規定，屬強制性），每月保險費新台幣749元；結業返國前請前往辦理退保事宜。

台湾への留学生は4か月以上就学しなければ居留証を申請することができず、医療保険（強制保険）は就学してから8か月後まで加入することができません。保険加入前に病気等で医療を受けた場合は全ての費用を自己負担しなければならないため、台湾へ出発する前に海外旅行医療保険に加入されることをおすすめします。

台湾で居留証を取得して4か月後に、居留証、3.5×4.5の証明写真一枚、印鑑を持参し、居住地の区役所で国民健康保険（台湾政府の定める強制保険）の加入手続きをします。毎月の保険料は新台湾ドル749元です。当校での課程を修了して帰国する場合は、事前に脱退手続きを行ってください。

Chaoyang University of Technology

工作許可

就労許可

申請條件

在臺灣學習華語時間滿一年以上正式學生（每週15小時）

應備文件

□外國留學生、僑生及華裔學生工作許可申請書
□學生證影本與在學證明書
□就讀台灣之語言課程一年以上之成績證明；轉學生於本中心學習未滿一年者，另須附上原就讀學校之成績證明
□有效期間之護照影本
□其他相關證明文件（應至少提出下列證明文件之一）
-財力無法繼續維持學業及生活之具體證明文件
-就讀學校之教學研究單位須外國留學生協助參與工作之證明文件
-與本身修習課程有關，須從事校外實習之證明文件

*工作許可證核可之最長期限為六個月，除寒暑假外，每週工作時數最長20小時。

申請資格

台湾で満一年以上、正規の学生として華語を学習した者（毎週15時間）

必要書類

□外国人留学生、華僑僑生（中華民国のパスポートを所有している又はしていた者）、華人学生の就労許可申請書
□学生証コピーと在学証明書
□台湾の語学学校課程を一年以上履修した成績証明書。編入生で当センターでの履修が一年未満の場合は、編入前の学校の成績証明書を添付すること。
□有効期限内のパスポートのコピー
□その他の証明書類（下記の証明書類の内、少なくとも一種類を提出）
-経済的に学業と生活を維持することが困難となった具体的な証明書類
-在学中の教育機関の指導部門が、留学生の仕事としての協力を必要とする証明書類
-留学生の学習課程と関連し、校外での実習を必要とする証明文書

*就労許可証の期限は最長6か月であり、冬休みと夏休みを除き、毎週の就業時間数は最高20時間とする。

生活資訊

生活
について

交通
交通アクセス

Step 1 從機場搭接駁巴士到高鐵桃園站
空港からシャトルバスで高鉄(THSR)桃園駅へ

30 分　新台湾ドル 30 元

Step 2 從桃園站搭高鐵到臺中站
桃園駅から高鉄で台中駅へ

40 分　新台湾ドル 590 元

Step 3 從高鐵臺中搭計程車到朝陽科技大學
高鉄台中駅からタクシーで朝陽科技大学へ

30 分　新台湾ドル 500 元

桃園國際機場
桃園国際空港

朝陽科技大學
朝陽科技大学

※上述費用依實際情況為準
上記の金額は目安であり、実際の金額と異なる場合があります。

鄰近交通
近隣へのアクセス

大眾運輸工具：學校對外主要交通工具為公車，目前有5條路線，可達台中市區、台中車站、一中夜市、中友百貨公司、台中公園、新光三越、大遠百、秋紅谷及高鐵台中站。

自行開車：聯外交通可達國道1號及3號至南投、彰化區域，接連台63線、台74線往市區道路。

公共交通機関：大学からの主な公共交通機関は路線バスです。現在5本の路線バスが走っており、台中市街地、台中駅、一中夜市、中友百貨店、新光三越、遠東百貨店、秋紅谷広場、高鉄台中駅へアクセスできます。

自動車：国道1号と3号で南投、彰化地区にアクセスできます。また台63線、台74線から市街地へアクセスできます。

生活費用
生活費

以一個在朝陽學習的國際學生而言，每個月的生活費大約新臺幣8,000到9,000元(不包含住宿費用)。

朝陽科技大学で学ぶ留学生の平均的な生活費は、毎月およそ新台湾ドル8,000元から9,000元です(寮費は含みません)。

氣候
気候

臺灣地處亞熱帶，所以除了高山之外的地區都不太可能下雪。在臺中，冬天的平均氣溫約為18度；夏天約為27.5度。5、6月份為臺灣的雨季，7到10月常有颱風來襲。

台湾は亜熱帯に属しているため、高山地帯以外で雪が降ることは滅多にありません。台中の平均気温は冬は約18℃、夏は約27.5℃です。5月、6月は台湾の雨季に当たり、7月から10月は台風が発生しやすい時期です。

住宿 一季12週費用 一学期12週間の費用

寮費

校內第一宿舍 校內第一寮	四人房 四人部屋	新台幣8,664元 新台湾ドル8,664元	房內設施：床鋪、書桌、衣櫥、電扇、冷氣、電話、每間獨立衛浴設備 公共設施：洗衣房、烹飪室、飲水機、交誼廳、提款機、便利商店、師生餐廳以及24小時宿舍老師、保全及錄影監視系統 室內設備：ベッド、机、クローゼット、扇風機、エアコン、電話、各部屋専用のバス・トイレ 共用施設：ランドリールーム、キッチン、ウォーターサーバー、ラウンジ、ATM、コンビニ、学生食堂、教員が24時間宿直、セキュリティと監視カメラシステム
	八人房 八人部屋	新台幣6,000元 新台湾ドル6,000元	
校外第二宿舍 (距本校約3公里) 校外第二寮 (当校より約3キロ)	雙人房 二人部屋	新台幣12,528元 新台湾ドル12,528元	房內設施：床鋪、書桌、衣櫥、冷氣、電話、每間獨立衛浴設備、小冰箱、陽台 公共設施：洗衣房、烹飪室、飲水機、視聽室、健身房、機車停車場以及24小時宿舍老師、保全及錄影監視系統 到校交通：公車、接駁車 室內設備：ベッド、机、クローゼット、エアコン、電話、各部屋専用のバス・トイレ、小型冷蔵庫、ベランダ 共用施設：ランドリールーム、キッチン、ウォーターサーバー、オーディオルーム、ジム、バイク駐車場、教員が24時間宿直、セキュリティと監視カメラシステム 当校へのアクセス：路線バス、シャトルバス
校外第三宿舍 (距本校約1公里) 校外第三寮 (当校より約1キロ)	單人房 一人部屋	新台幣15,000元 新台湾ドル15,000元	房內設施：床鋪、書桌、衣櫥、冷氣、電話、每間獨立衛浴設備、小冰箱 公共設施：洗衣房、烹飪室、飲水機、機車停車場以及24小時宿舍老師、保全及錄影監視系統 到校交通：公車 室內設備：ベッド、机、クローゼット、エアコン、電話、各部屋専用のバス・トイレ、小型冷蔵庫 共用施設：ランドリールーム、キッチン、ウォーターサーバー、バイク駐車場、教員が24時間宿直、セキュリティと監視カメラシステム 当校へのアクセス：路線バス
	雙人房 二人部屋	新台幣7,992元 新台湾ドル7,992元	
	男三人房 男子三人部屋	新台幣8,664元 新台湾ドル8,664元	
	女四人房 女子四人部屋	新台幣8,664元 新台湾ドル8,664元	
校外第四宿舍 (距本校約800公尺) 校外第四寮 (当校より約800メートル)	雙人房 二人部屋	新台幣13,200元 新台湾ドル13,200元	房內設施：床鋪、書桌、衣櫥、冷氣、電話、每間獨立衛浴設備、小冰箱、陽台 公共設施：洗衣房、飲水機、機車停車場以及24小時宿舍老師、保全及錄影監視系統 到校交通：公車、走路可到達 室內設備：ベッド、机、クローゼット、エアコン、電話、各部屋専用のバス・トイレ、小型冷蔵庫、ベランダ 共用施設：ランドリールーム、ウォーターサーバー、バイク駐車場、教員が24時間宿直、セキュリティと監視カメラシステム 当校へのアクセス：路線バス、徒歩

- **以上費用不包含水、電費用及冷氣費用。寢具租用費(選擇性)及保證金另計。**
  上記の費用は水道・電気代、エアコン使用料を含みません。寝具レンタル料（オプション）とデポジットが別途かかります。
- **房間未設無線網路，須自備網路線**
  部屋には無線インターネットの設備がないため、各自でご用意ください。
- **宿舍床位有限，不保證必有床位，申請順序依繳交申請表時間為準。**
  寮の定員数には限りがあり、必ず入寮できるという保証はありません。申込書提出順に部屋を手配しますのでご了承ください。

獎學金資訊

奨学金について

教育部華語文獎學金

教育部華語文奨学金

獎勵金：新臺幣2萬5,000元（每月）
奨学金：新台湾ドル2万5,000元（毎月）

申請資格：

1. **年滿十八歲，具高級中等學校以上畢業學歷，學業成績優良，品行端正之外國籍人士。**
2. **未具僑生身分或持有中華民國護照。**
3. **未曾在臺研習華語文或修讀學位課程。**
4. **未曾受領本獎學金或臺灣獎學金。**
5. **在臺研習期間非為我國各大學校院與外國學校簽訂學術合作協議所招收之交換學生。**
6. **同時未受領我政府機關（構）或學校所設置之獎補助金。**

応募資格：

1. 18歳以上で高等学校卒業以上の学歴を有し、学業成績優秀かつ品行方正な外国人。
2. 華僑僑生または中華民国籍を有する者でないこと。
3. 台湾で華語文の研修または学位課程の履修をしたことがない者。
4. 本奨学金または台湾奨学金の支給を受けたことがない者。
5. 台湾での研修期間において、台湾の各高等教育機関と外国の学校の学術提携協定により募集した交換留学生でない者。
6. 台湾の他の公的機関（機構）、または学校から奨学金を支給されていない者。

承辦單位：申請人所屬國家之駐外館處
申請時間：每年2月1日至3月31日止(以公告簡章時間為準)
網址：http://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/scholarship.aspx
応募先：申請者の国の中華民国在外公館
募集期間：毎年2月1日より3月31日まで（実際に公示された募集要項による）
ウェブサイト：http://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/scholarship.aspx

外交部獎學金

外交部奨学金

獎勵金：新臺幣2萬5,000元（每月）
奨学金：新台湾ドル2万5,000元（毎月）

申請資格：

1. **具高級中等以上學校畢業學歷，學業成績優良，品行端正之外國籍人士。**
2. **未具我國國籍。**
3. **未具我國僑生身分。**
4. **未曾在臺就讀擬申請之同等級學位課程。**
5. **受獎期間非為我國各大學校院依據與外國學校簽訂學術合作協議所招收之交換學生。**
6. **未曾被我國政府機關或相關機構註銷獎學金資格。**

応募資格：

1. 高等学校卒業以上の学歴を有し、学業成績優秀かつ品行方正な外国人。
2. 中華民国国籍を有していない者。
3. 中華民国の華僑僑生でない者。
4. 申請しようとする学位と同等の学位課程を台湾で履修したことがない者。
5. 奨学金の支給を受ける期間において、台湾の各高等教育機関と外国の学校の学術提携協定により募集した交換留学生でない者。
6. 台湾の公的機関または関連の機関より奨学金の受給資格を取り消されたことがある者。

承辦單位：申請人所屬國家之駐外館處
応募先：申請者の国の中華民国在外公館
網址：http://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/scholarship.aspx
ウェブサイト：http://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/scholarship.aspx

Chaoyang University of Technology

銀行

銀行口座
について

本校往來合作銀行為合作金庫，若要開戶，請準備以下文件於合庫行員到校服務期間或至合庫銀行自由分行申辦。

1. 護照
2. 入出國及移民署核發之統一證號基資表
   （若居留證已載明統一證號者亦請一併提出）
3. 新台幣1,000元

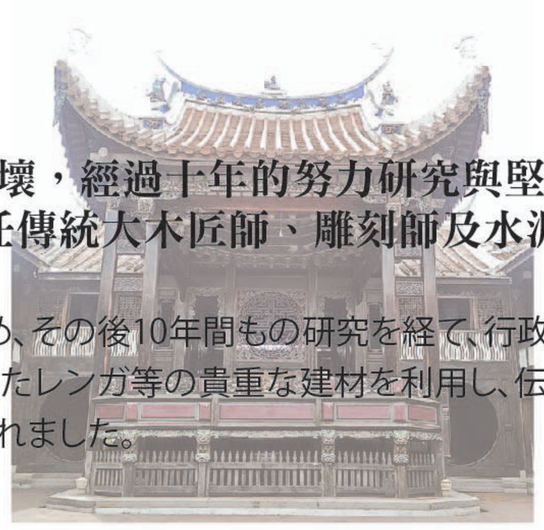
当校と業務提携のある銀行は合作金庫銀行です。口座開設には下記の書類を準備し、合作金庫銀行担当者の当校出張期間に手続きをするか、合作金庫銀行の自由支店で手続きをしてください。

1. パスポート
2. 内政部入出国及び移民署の発行した統一証号基資表
   （居留証に統一証号が記載されている場合は居留証も提出する）
3. 新台湾ドル1,000元

休閒好去處及文化歷史資產

観光スポットと文化・歴史資産

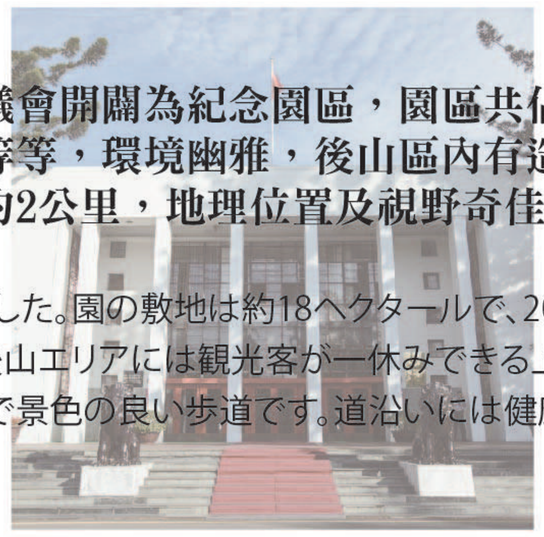
霧峰林家花園
霧峰林家花園



霧峰林家花園為台灣重要歷史資產，為政府認定之二級古蹟。近年來因921大地震造成損壞，經過十年的努力研究與堅持，霧峰林家花園得到文建會支持與協助，採用台灣千年檜木與手工磚等珍貴建材，並且聘任傳統大木匠師、雕刻師及水泥匠師一同合作，以現代科技和傳統工法修建，終於在2013年10月重新開放參觀、導覽。

霧峰林家花園は台湾の重要な歴史資産で、二級古跡に指定されています。過去の921大地震で著しく損壊したため、その後10年間もの研究を経て、行政院文化部からの補助を受けながら修復作業が行われました。修復には樹齢千年を超えるヒノキや伝統的な工法で作ったレンガ等の貴重な建材を利用し、伝統建築職人、彫刻師、左官職人が先進的な技術と伝統工法により修復を行い、ついに2013年10月に一般参観が再開されました。

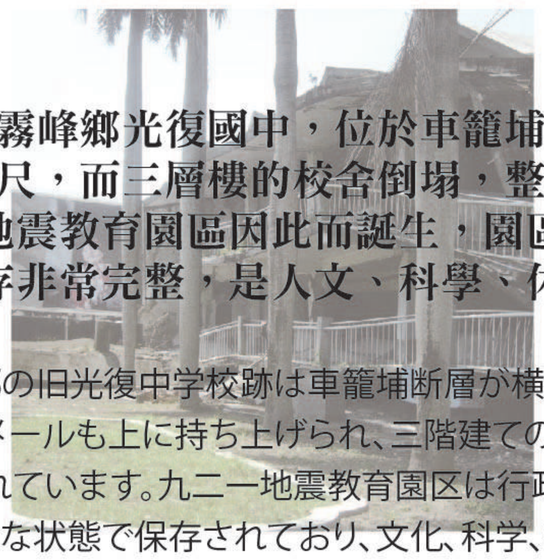
台灣省議會紀念園區
台湾省議会紀念園区



自臺灣精省後，台灣省議會便失去監督省府之功能，有鑑於此，台中市政府便將台灣省議會開闢為紀念園區，園區共佔地約18公頃，植物種類繁多，約有二百多種的植物；區內林蔭處處、景觀秀麗，小橋流水等等，環境幽雅，後山區內有造型典雅的梅亭供遊人休憩，有怡然自得之感。位於園區後方的「中心瓏登山步道」，來回約2公里，地理位置及視野奇佳，步道坡度平緩，沿線設有體健設施及觀景平臺，是週休假日闔家漫步的休閒好去處。

台湾の省政府改造後、台湾省議会はその自治機能を失ったため、台中市は台湾省議会を記念公園として開設しました。園の敷地は約18ヘクタールで、200種類以上もの植物があります。園内は並木道が続き、小川にかかる橋などがあり、静かで美しい景観が楽しめます。後山エリアには観光客が一休みできる上品な東屋があり、のんびりとした時間を過ごせます。園内の奥にある「中心瓏登山步道」は往復約2キロ、傾斜が緩やかで景色の良い歩道です。道沿いには健康器具や展望台も作られており、休日にゆっくりと散歩を楽しむのに最適な場所です。

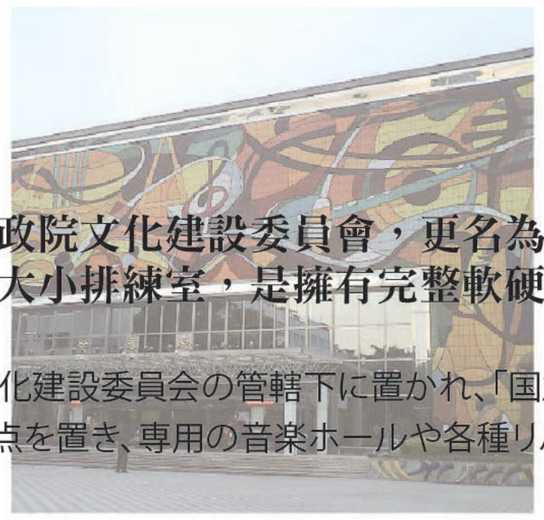
九二一地震教育園區
九二一地震教育園区



民國88年，凌晨1時47分21秒，臺灣發生了芮氏規模七．三級大地震。地震教育園區建於霧峰鄉光復國中，位於車籠埔地震帶上，當時光復國中完全毀於一旦，受創具深；地殼的推擠將操場及跑道給抬高了2.5公尺，而三層樓的校舍倒塌，整棟學校建築完全扭曲變形，現今仍保留成為園區的一部分。在政府及民間的合作下，九二一地震教育園區因此而誕生，園區同時還蒐集了其他地區因這次天災造成的各處地方景觀、建築毀損的相關照片及物件，保存非常完整，是人文、科學、休閒與教育的重要資源。

1999年深夜1時47分21秒、台湾でマグニチュード7.3の大地震が発生しました。地震教育園区が設立された霧峰郷の旧光復中学校跡は車籠埔断層が横断しており、地震発生当時は光復中学校は壊滅的な被害を受けました。断層のずれにより運動場と陸上トラックが2.5メールも上に持ち上げられ、三階建ての校舎は倒壊、学校の建物全体も完全に変形してしまいました。現在は地震教育園区の一部としてその震災跡が保存されています。九二一地震教育園区は行政機関と民間の協力により設立され、園内にはこの地震により各地で発生した被害状況や建物損壊の写真や残骸が完全な状態で保存されており、文化、科学、教育の重要な機関となっています。

國立臺灣交響樂團
国立台湾交響楽団



國立臺灣交響樂團創立於民國34年，為臺灣歷史最悠久的交響樂團。民國88年7月改隸行政院文化建設委員會，更名為「國立臺灣交響樂團」；民國101年5月改隸文化部。 團址座落於臺中霧峰，有專屬音樂廳、大小排練室，是擁有完整軟硬體的全方位音樂團體。

国立台湾交響楽団は1945年に設立された、台湾で最も歴史の長い交響楽団です。1999年7月より当時の行政院文化建設委員会の管轄下に置かれ、「国立台湾交響楽団」と名付けられました。その後2012年5月に行政院文化部の管轄となりました。楽団は台中の霧峰に拠点を置き、専用の音楽ホールや各種リハーサル室を揃え、設備、コンテンツ共に充実した運営を行っています。

霧峰落羽松秘境
霧峰落羽松の秘境

霧峰落羽松林原為一處不為人知的美麗秘境，隱身於一片稻田間。若要抵達美麗秘境，就必須要步行橫越一片稻田。這片落羽松為私人種植，原本並不是一個公開的景點，但冬日來到時，落羽松的綠再大片的楓紅的點綴下、經過媒體報導，吸引人潮前往朝聖、熱門打卡的新地標，落羽松秘境儼然成為一處新亮點。

霧峰落羽松（ラクウショウ）の林道は広大な田んぼの中に隠れた知られざる美しい秘境です。この美しい秘境に足を踏み入れるためには、大きな田んぼを横切って行かなければなりません。この落羽松の林は個人が植えたもので、本来は観光名所ではありませんでしたが、冬になると落羽松の葉が紅葉し、その美しさがメディアで報道されたため、新しい観光スポットとして人気を呼び、多くの観光客が足を運ぶようになりました。

朝陽科技大學 語言中心 華語文教學組
41349臺中市霧峰區吉峰東路168號
設計大樓2樓(D-208)
開放時間：週一至週五
上午8點到下午5點

聯絡資訊
Contact Information

Address: Chinese Learning Section, Language Center
Chaoyang University of Technology
168, Jifeng E. Rd., Wufeng District, Taichung, 41349
Taiwan, R.O.C.
Location: 2nd floor of Design Building, Room D-208
Opening Hours: Monday to Friday 8:00 am - 5:00 pm
Tel: 886-4-23323000, ext.7537
E-mail: cl@cyut.edu.tw
Website: http://www.flc.cyut.edu.tw/FLC_web/Ch/Chinese.aspx